



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
S.1.0. - Ufficio di supporto al segretario generale ed al direttore generale S.1.0. - Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors	509	04/02/2020

### **OGGETTO/BETREFF:**

AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI RITIRO, TRASPORTO E CONSEGNA DI PACCHI E PlicHI

ABHOLDIENST, DER BEFÖRDERUNG UND ZUSTELLUNG VON PAKETEN UND POSTSENDUNGEN

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;

Premesso che il Consiglio Comunale con delibera n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 - 2021;

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

visto il Regolamento organico e di organizzazione approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd. 02.12.2003 e ss.mm.ii. ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23;

vista la deliberazione di Giunta comunale n.410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 - 2021 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgabe zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde, und insbesondere in die Artikel 17, 18, 19, 20, 21, 22 und 23.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den

atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture;

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 27.06.2019;

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore

Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019 aktualisiert worden ist.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung,
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del

*dell'esecuzione".*

considerato che in data 13.11.2019 sono state invitate 4 ditte specializzate nel settore a presentare un preventivo per l'affidamento del servizio di ritiro, trasporto e consegna di pacchi e plichi per il biennio 2020-2021;

considerato che solo 2 ditte si sono dimostrate interessate a proseguire le trattative con il Comune di Bolzano ;

considerate le condizioni economiche più favorevoli e le clausole contrattuali proposte dalla ditta DHL Express (Italy) Srl più rispondenti alle esigenze di questa Amministrazione;

posto che occorre quindi impegnare l'importo necessario a far fronte al servizio di ritiro, trasporto e consegna di pacchi e plichi per il periodo 2020-2021;

che è pertanto necessario prevedere un impegno di spesa complessivo di euro **4.741,99.-** per far fronte al pagamento delle spese di spedizione pacchi e plichi per **gli anni 2020-2021**;

vista l'offerta economica di data 19.11.2019 presentata dalla Ditta DHL Express (Italy) Srl - conservata agli atti - per le prestazioni suindicate, la quale prevede per gli anni 2020-2021 un costo di € 3.886,88 (IVA esclusa) e ritenuta tale offerta congrua;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con il quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico nella ditta DHL Express (Italy) Srl;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

*direttore dell'esecuzione".*

in Erwägung, dass am 13.11.2019 4 spezialisierte Unternehmen aufgefordert wurden für den Zeitraum 2020-2021 ein Angebot für den Abhol-, Transport- und Zustelldienst für Pakete und Packstücke einzureichen;

in Erwägung, dass nur 2 Unternehmen Interesse an der Verhandlungen mit der Gemeinde Bozen zeigten;

unter Berücksichtigung, dass der günstigeren wirtschaftlichen Bedingungen und der von DHL Express (Italy) Srl vorgeschlagenen Vertragsklauseln die Anforderungen dieser Verwaltung am besten entsprechen;

in Erwägung, dass es daher erforderlich ist, den Betrag zur Deckung des Abholdienstes, der Beförderung und Zustellung von Paketen und Postsendungen im Zeitraum 2020-2021 bereitzustellen

Es ist daher notwendig, eine Ausgabenzweckbindung von insgesamt **4.741,99.-** Euro vorzusehen, um die Auszahlung der Versandkosten von Paketen und Postsendungen **für die Jahre 2020-2021** zu decken;

Das angemessene wirtschaftliche Angebot vom 19.11.2019, für die obengenannten Leistungen, das von der Firma DHL Express (Italy) GmbH eingereicht wurde, sieht für die Jahre 2020-2021 eine Ausgabe von € 3.886,88 (ohne MwSt.) vor;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen.

Es wird die Verhandlung im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Firma DHL Express (Italy) GmbH, ermittelt wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

## LA DIRETTRICE D'UFFICIO

### d e t e r m i n a

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1. di affidare fino al 31.12.2021 il servizio di ritiro, trasporto e consegna di pacchi e plichi del Comune di Bolzano alla ditta DHL Express (Italy) Srl, approvando nel contempo la spesa di € **4.741,99-** (IVA incl.), a seguito di espletamento di affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
2. di approvare il contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio di supporto al Segretario Generale e al Direttore Generale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
3. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
4. di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
5. si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino ad € 150.000,00 con i quali si è stipulato il contratto.
6. Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
7. Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa
8. di dichiarare che, in base alle disposizioni

Determina n./Verfügung Nr.509/2020

## v e r f ü g t

### DIE DIREKTORIN DES S1 AMT ZUR UNTERSTÜTZUNG DES GENERALSEKRETÄRS UND DES GENERALDIREKTORS

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

den Auftrag für die Abholung, der Beförderung und Zustellung von Paketen und Postsendungen der Gemeinde Bozen bis zum 31.12.2021 der Firma DHL Express (Italy) GmbH zu erteilen und gleichzeitig die Ausgabe von € **4.741,99-** (inkl. MwSt.) zu genehmigen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

den Vertrag im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt zur Unterstützung des Generalsekretär und des Generaldirektors hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigsten jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000,00 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

zu erklären, dass aufgrund der

S.1.0. - Ufficio di supporto al segretario generale ed al direttore generale  
S.1.0. - Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors

contrattuali, il servizio avverrà entro il 31/12/2021 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nel corso degli esercizi 2020 e 2021;

9. di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;
10. di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
11. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
12. di liquidare e pagare la ditta DHL Express (Italy) Srl con sede a 20068 Peschiera Borromeo (MI) - via Lombardia 2/A - n. partita IVA 04209680158, dando l'incarico alla Ragioneria di provvedere al pagamento del compenso dietro presentazione da parte dell'Ufficio di supporto al Segretario Generale ed al Direttore Generale dell'atto di liquidazione;
13. Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb vom 31.12.2021 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe der Geschäftsjahre 2020 und 2021 fällig ist;

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind,

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

das Kammeramt zu beauftragen, die Firma DHL Express (Italy) GmbH mit Sitz in 20068 Peschiera Borromeo (Mi) - Lombardiasstraße 2/A - MwSt.Nr. 04209680158 den geschuldeten Betrag für den geleisteten Dienst - gegen Vorlage der mit Verfügung des leitenden Beamten des Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors freigestellten Rechnungen - auszuführen.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	539	01021.03.021600002	Servizi amministrativi	2.371,00
2021	U	539	01021.03.021600002	Servizi amministrativi	2.370,99

Il funzionario incaricato  
PETILLI MARIA FABIOLA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

f54da62407730525e158f8d0fda04f9bb37073f9bee92911e08bc7e1fea2bc4e - 4211644 - det\_testo\_proposta\_04-02-2020\_09-36-48.doc  
5973d24657841f3d4d358c61372cacc0d07520924da3d96d59f2dd9e30dc0de0 - 4211645 - det\_Verbale\_04-02-2020\_09-37-43.doc

Determina n./Verfügung Nr.509/2020

S.1.0. - Ufficio di supporto al segretario generale ed al direttore generale  
S.1.0. - Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors